ᓄᓇᕗᒻᒥ ᐃᓗᓯᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᑲᑎᒪᔨᑦ
RÉGIE RÉGIONALE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX DU NUNAVIK
NUNAVIK REGIONAL BOARD OF HEALTH AND SOCIAL SERVICES

ᑐᓴᕋᑦᓴᑦ

ᑐᓴᕐᑕᐅᓴᐅᑎᒋᒋᐊᓖᑦ

ᒪᕐᑭᐃᑦ ᓄᑖᑦ ᑐᓴᕋᑦᓴᐅᓕᕆᔾᑦ ᓄᓇᕗᒻᒥᐅᑦ ᐃᓗᓯᓕᕆᓂᖓᑕ ᐃᓗᐊᓂ:

ᐅᕕᒃᑯᑦ, ᐃᓄᒻᒪᓈᑦ, ᐃᓄᑐᕐᑯᑦ

ᐊᒻᒪᓗ

ᓄᑕᖅᑦ ᒥᑦᓵᓄᑦ ᐃᓚᖏᑦᑕᓗ

ᑰᑦᔪᐊᖅ ᔫᓂ 9, 2016 — ᓄᓇᕗᒻᒥᐅᑦ ᓄᓇᓕᓕᒫᑦ ᑲᑎᒪᔨᑦ (ᐃᓗᓯᓕᕆᔨᒃᑯᑦ) ᑲᑎᒪᓂᒻᒪᕆᖓᓂ, ᐃᓄᓕᒫᓈᓕᖓᔪᓂᒃ ᐃᓗᓯᓕᕆᓂᐅᑉ ᐊᓪᓚᕕᖓ ᓴᕐᕐᑭᑎᑦᓯᓕᓚᐅᕆᕐᖅ ᑐᓴᐅᒪᔭᐅᒋᐊᖃᓕᕐᒥᔪᓂᒃ ᒪᕐᑭᐃᓂᒃ ᓄᑖᓂᒃ ᐃᓗᓯᓕᕆᓂᕐᒨᓕᖓᔪᓂᒃ ᓄᓇᕗᒻᒥ, ᐊᓪᓚᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᑖᒃᑯᐊ ᐃᑲᔪᕐᑎᖃᕐᓯᑎᒃ *Institut national de santé publique du Québec* (*INSPQ*) [Québec public-health institute], (ᑯᐯᒻᒥᐅᑦ ᐃᓄᓕᒫᓈᓕᖓᔪᓂᒃ-ᐃᓗᓯᓕᕆᔭᐅᓂᖓᑕ ᐊᓪᓚᕕᒻᒪᕆᖓᓂᒃ), ᑖᒃᑯᐊᓗ ᑐᓴᕐᑎᓯᐅᑎᖏᑦ ᑐᖓᓕᕆᔭᐅᓕᕐᑐᑦ ᐱᖓᔪᐃᒋᔭᐅᓕᕐᓯᑎᓪᓗ ᓴᓇᕝᑕᖏᑦᑕ ᐱᖓᓯᐃᓕᕐᑭᖓᔪᓂᒃ ᑐᓴᕐᑎᓯᐅᑎᓕᐅᕐᓂᒥᓂ ᐅᓂᒃᑳᑐᓂᒃ ᐃᓗᓯᓕᕆᔭᐅᒍᓯᖏᓐᓂᒃ ᓄᓇᕗᒻᒥᐅᑦ ᐃᓄᐃᑦ, ᓯᕗᓪᓕᐸᐅᓚᐅᔫᖅ ᓴᕐᕐᑭᑎᑕᐅᒋᐊᖅᖓᓚᐅᔫᖅ ᐊᑎᓕᒃ ("Demographic and Socioeconomic Conditions") "ᑕᕐᕋᒥᐅᑦ ᐃᓄᖏᑦᑕ ᐅᓄᕐᓂᖏᓐᓂᒃ ᐅᕐᑳᔪᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓄᒡᒍᑎᑦᓴᓕᐅᕐᕕᒋᒍᓐᓇᑕᖏᑦᑕ ᐱᐅᓯᖏᓐᓂᒃ" ᓄᐃᑎᑕᐅᓚᐅᔫᑦ ᑖᒃᑯᐊ 2011-ᒥ.

ᑖᒃᑯᐊ ᐃᓗᓯᓕᕆᓂᕐᒨᓕᖓᑦᓯᑎᒃ ᓴᕐᕐᑭᑎᑦᓯᐅᑏᑦ ᑐᓴᐅᒪᑎᑦᓯᒍᑕᐅᒐᓯᐊᕐᑐᑦ ᓄᓇᓕᒻᒥᐅᖕᒍᑦᓯᑎᒃ ᑐᑭᑖᕋᓯᐊᕐᑎᒋᔭᐅᔪᓂᒃ, ᐃᓗᓯᓕᕆᓂᕐᒥ ᐃᓄᓕᕆᓂᕐᒥᓗ ᑭᒡᒐᑐᑎᓂ ᐱᓇᓱᑦᑎᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓄᓕᒫᓄᑦ ᑐᓴᕐᑦᓴᐅᒥᑦᓯᑎᒃ, ᐃᓄᐃᑦ ᓄᓇᓯᒪᔪᑦ ᖃᓄᐃᓕᖓᓕᕐᒪᖔᑕ ᐃᓗᓯᓕᕆᔭᐅᓂᕐᒥᒍᑦ ᑐᑭᓯᕝᓕᑭᑎᑦᓴᓕᐊᖑᓯᒪᒐᒥᒃ. ᐃᑲᔪᕐᑎᒋᓇᕋᓯᐊᑭᒫᕐᓂᐊᓯᒪᒻᒥᓯᑎᓪᓗ ᑐᑭᑖᕋᓯᐊᑭᑕᐅᓕᕐᐸᑕ ᑕᒪᒃᑯᐊ ᐃᓕᑕᕐᓯᒪᒍᑕᐅᒐᓯᐊᕐᓗᑎᓗ ᐃᑲᔪᕐᓯᒋᐊᑭᑕᐅᓂᐊᕐᑐᓂᒃ, ᐱᓇᓱᐊᕐᑕᐅᒍᒫᕐᓂᐊᑐᓂᓗ ᐸᕐᓇᑐᕐᑲᓯᐸᑦ.

ᑐᓴᕐᑦᓴᓕᐊᕕᓃᑦ ᑐᖓᓕᐊ, "ᓄᑕᖅᑦ ᒥᑦᓵᓄᑦ ᐃᓚᖏᑦᑕᓗ", ᐅᓂᒃᑳᑐᖅ ᐱᔭᕆᐊᑦᑐᓯᒪᐅᑎᒋᓲᑦᑎᓂᒃ ᐊᑑᑎᒋᐊᖃᕐᐸᑕᕗᓐᓂᒃ ᐊᐅᓚᑕᐅᔪᓂᒃ ᓱᑲᑦᑐᒪᓇᒻᒥᒃ ᐃᓈᓕᐊᖃᑦᑕᓕᕐᓂᖏᓐᓄᑦ ᐱᐊᖅᑦ ᐅᓄᕐᓯᕝᓕᐊᑲᓪᓕᓗᐊᕐᓂᑯᒥᓄᑦ ᑭᒡᒐᑐᕐᑕᐅᕕᖃᑦᓯᐊᓇᐊᖃᕐᓂᖏᑦ ᓈᒻᒪᓈᕐᓯᒪᑦᓯᐊᑐᓂᒃ ᓯᑎᔪᑦ ᐊᕐᓐᑦ ᐃᓚᖏᑦᑕᓗ ᐱᕝᓕᐊᑕᐅᒐᕐᐸᑑᒐᓗᐊᖅ ᓄᓇᕗᒻᒥ ᑭᓯᐊᓂ ᓄᑕᕋᐅᑉ ᐃᓗᓯᕐᓯᓯᐊᓇᐊᖃᕐᓂᖓ ᐱᓪᓗᒍ, ᐊᓪᓚᕐᑯᑎᓈᕐᖃᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᒪᓕᑦᓯᒋᑦ ᐃᑉᐱᓇᓪᓗᓇᓗᐊᕐᑐᒥᒃ ᑖᒃᑯᐊ ᑲᓱᑎᖃᑎᒌᑦᓯᐊᖏᑦᑑᓂᖃᕐᒪᑕ ᐆᑦᑑᑎᖃᕐᑎᑕᐅᓕᕋᒥᒃ ᐊᓯᖏᑦᑕ ᑯᐯᒻᒥᐅᖕᒍᖃᑎᒥᓂᑦ.

ᑐᓴᕐᑦᓴᓕᐊᕕᓃᑦ ᐱᖓᔪᐊᑦ, ᐃᓗᓯᓕᕆᔭᐅᓂᖏᓐᓈᓕᖓᔪᑦ, "ᐅᕕᒃᑯᑦ, ᐃᓄᒻᒪᓈᑦ, ᐃᓄᑐᕐᑯᑦ", ᐅᓂᒃᑳᕋᒥᒃ ᐊᒥᓱᐃᓂᒃ ᐱᑦᔪᑕᐅᓲᓂᒃ ᐃᓛᑦ ᐊᓪᓛᑦ ᐃᓗᓯᓕᕆᔭᐅᓂᖏᑦᑕ ᓯᓚᑖᒎᕐᑐᒐᓴᕐᓂᒃ, ᑕᒪᒃᑯᐊᒐᓴᑦᑕᐅᖅ ᐃᓱᒪᓐᓇᓗᑐᖅ ᓱᕐᓄᓯᒪᒍᑕᐅᕙᒪᒪᑕ ᐃᓗᓯᕐᓯᓯᐊᓇᐊᖃᕐᓂᖏᓐᓂᒃ ᐃᓄᐃᑦ ᓄᓇᕗᒻᒥᐅᑦ. ᐃᓄᒻᒪᓈᑦ ᐃᓄᑐᕐᑯᓪᓗ ᑕᒪᒃᑯᓄᖓ ᐊᑦᑐᐊᔭᐅᔪᒻᒪᓇᐅᕙᓕᕐᒪᑕ ᖃᓂᒻᒪᓯᒻᒪᓇᑦᑖᕈᑎᒋᖃᑦᑕᓕᕋᑦᓯᒋᑦ.

ᐊᒥᓱᑦ ᐃᓗᓯᕐᓲᑕᐅᒋᐊᓕᓐᓂᒃ ᓱᕐᕋᓯᒪᒍᑕᐅᔪᑦ ᐊᓪᓚᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᑖᒃᑯᓇᓂ ᖃᐅᔨᓴᐅᑎᕕᓂᕐᓂ ᐊᐅᓚᑕᐅᓗᐊᖅᖑᐊᓯᒪᕙᓗᑦᑐᑦ ᐃᓈᑦᔪᓯᑐᖃᑦᓴᔭᒥᓂᒃ ᐊᓯᐅᔨᓯᒪᓂᑯᒥᓄᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᓱᕐᑐᓗᐊᕐᐸᓕᐊᑐᐃᓐᓇᓕᕐᓂᒥᓄᑦ, ᓂᐅᕐᖃᒐᕐᓗᓂᒃ ᐊᑐᕐᓂᓗᓐᓂᒧᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓱᒪᖓᑕ

ᐃᓱᒪᒋᓗᒋᑦ, ᐃᑲᔪᕐᓯᒋᐊᕈᑕᐅᓇᕐᑯᓇᓚᖓᔪᑦ ᑐᑭᓯᑉᓕᑎᑦᓯᒐᓱᐊᕐᓂᒥᒃ, ᐊᓯᑦᔨᑐᕐᕐᐸᓕᐊᓚᕿᐅᑕᒍᓐᓇᓯᓗᑎᒃ ᐊᓪᓛᑦ ᐃᑉᐱᓇᓪᓗᓇᑦᑐᒥᒃ ᐊᑲᐅᓈᕐᓯᒪᓂᕐᓴᒍᑦ ᐃᓅᑦᔪᓯᖕᒋᓐᓄᑦ ᓄᓇᕕᒻᒥᐅᑦ", ᐅᕐᑲᕐᑐᖅ ᐋᓐᓂᐊᓯᐅᕐᑎᒪᓇ ᑉᐋᓐᓯᐊ ᐳᓵᕐ, ᑲᒪᔨ ᐃᓄᓕᒫᓅᓕᖓᑦᓯᑎᒃ ᐃᓗᓯᓕᓇᓂᕐᒥ ᓄᓇᕕᒻᒥ.

ᐅᓂᒃᑳᓯᐅᓇᐊᓪᓚᕈᒪᔪᖃᕐᓂᐸᑦ ᓄᓇᕕᒻᒥᐅᑦ ᐃᓗᓯᓕᓇᔭᐅᓂᖏᑦᑕ ᐅᓂᒃᑲᐅᓯᖏᓐᓂᒃ, ᖃᐅᔨᒐᓱᐊᕐᕕᓴᖅ ᐃᓗᓯᓕᓇᔨᒃᑯᑦ ᖃᓇᑕᐅᔭᒥ ᑐᓴᕋᑦᓴᑯᕕᖓ ᓇᕐᓂᓗᒍ www.nrbhss.gouv.qc.ca (ᐃᓄᓕᒫᓅᓕᖓᑦᓯᑎᒃ ᐃᓗᓯᓕᓇᔭᐅᓂᐅᑉ ᐊᓪᓚᓯᒪᕕᖓ).

ᐃᓗᓯᓕᓇᔨᒃᑯᑦ ᐃᓄᓕᒫᓅᓕᖓᔪᓂᒃ ᑭᒡᒐᑐᕐᑎᐅᕗᑦ ᓴᕐᕿᑎᑕᕕᓂᖅ 1978-ᒥ ᐃᓗᐊᒎᕐᓯᓂ ***ᓴᒥᓯ ᐯ ᑯᐯᒃ ᑕᕐᕋᖓᑕᓗ ᐊᖏᖃᑎᒌᓐᓂᖓᑕ.*** *ᑲᒪᒋᔭᖃᓱᖅ ᑯᐯᑉ ᓄᓇᕐᑯᑎᒐᓚᓚᒫᑦᓯᐊᖓᓂᒃ ᑕᕐᕋᕝᓯᕐᒥᐅᓂᒃ 55 ᕐᑯᓛᑕ, ᐊᐅᓚᑦᓯᓯᓂ ᐃᓗᓯᓕᓇᓂᕐᒥᒃ ᐃᓄᓕᓇᓂᕐᒥᓗ ᑭᒡᒐᑑᑎᓂᒃ ᑖᑦᓯᒪ ᓄᓇᐅᑉ ᐃᓄᖏᓐᓄᓕᖓᔪᓂᒃ (14) ᕐᑯᓕᓪᓗ ᓯᑕᒪᓪᓄᓂ ᓄᓇᓕᓐᓂ.*

- 30 -

ᑐᓴᕐᑎᓯᔪᖅ: ᓄᓇᕕᒻᒥᐅᑦ ᓄᓇᓕᓕᒫᑦ ᑲᑎᒪᔨᖏᑦ ᐃᓗᓯᓕᓇᓂᕐᒥ ᐃᓄᓕᓇᓂᕐᒥᓗ ᑭᒡᒐᑑᑏᑦ ᐊᓪᓚᕕᖓᓂᑦ ᐃᓄᓕᒫᓅᓕᖓᔪᓂᒃ ᐃᓗᓯᓕᓇᓂᕐᒥ

ᑐᓴᕋᓱᐊᕐᕕᓴᖅ: ᑖᓐ ᕗᐊᓇᔅᑦ
ᑐᓴᐅᒪᔭᐅᒋᐊᓕᓕᓇᔨ, ᐃᓗᓯᓕᓇᔨᒃᑯᓂ
819 964-2222, ᐊᓪᓚᕕᖓ 251